

**ДОГОВІР** *№ 1*  
**про співробітництво**

м. Київ

*12» січня* 2020 р.

**Товариство з обмеженою відповідальністю «Українсько-китайська міжнародна асоціація»**, в особі директора **Чень Чжунфена** в подальшому «Агент» та **ДП «Київський хореографічний коледж»**, в особі директора **Кайгородова Дмитра Євгеновича**, в подальшому «Коледж», а разом «Сторони», з метою покращення роботи із залучення до навчання в Коледжі громадян Китайської Народної Республіки склали даний договір про наступне.

**1. Мета Договору**

1.1. Цей Договір Сторони уклали між собою з метою спільного і узгодженого співробітництва у сфері освіти, що відповідає інтересам кожної із них.

1.2. Сторони засвідчують той факт, що цей договір не є попереднім договором в розумінні ст. 635 Цивільного кодексу України і не покладає на Сторони ніяких юридичних зобов'язань щодо укладення в майбутньому будь-яких договорів.

1.3. Кожна із Сторін самостійно здійснює свою фінансову-господарську діяльність.

1.4. За цим Договором Сторони не мають між собою жодних фінансових зобов'язань.

**2. Права та обов'язки Агента**

2.1. Агент здійснює:

2.1.1. рекламу Коледжу в країнах: КНР.

2.1.2. пошук іноземних громадян – кандидатів на навчання в Коледжі.

2.1.3. відправлення іноземним громадянам, кандидатам на навчання в Коледжі запрошень для отримання візи.

2.1.4. зустріч студента в аеропорту та його супроводження до Коледжу.



2.1.5. допомогу іноземним студентам в адаптуванні в країні (супроводження студента протягом першого тижня, аби він зміг звикнути до місцевості, оформити міграційні документи, міг забезпечити свої потреби в країні самостійно, тощо).

### **3. Права та обов'язки Коледжу**

3.1. Коледж здійснює таку діяльність:

3.1.1. визнає діяльність Українсько-китайської міжнародної асоціації в особі директора Чень Чжунфена як свого агента в країні походження іноземного громадянина-кандидата на навчання;

3.1.2. надає Агенту на його запит, інформацію про перелік освітніх програм, умови навчання в Коледжі та проживання в гуртожитку іноземних студентів;

3.1.3. приймає від Агента документи іноземних громадян за їх погодженням, для прийняття рішення про допуск до співбесіди та подальшого їх зарахування студентами Коледжу;

3.1.4. надає на запит Агенту запрошення для іноземців для оформлення їм освітянських віз;

3.1.5. зараховує іноземних громадян до контингенту студентів, у відповідності до законодавства України;

3.1.6. забезпечує іноземних студентів гуртожитком на загальних підставах;

3.1.7. надає Агенту, на його запит, інформацію про результати навчання та поведінку іноземного студента, за їх згодою.

### **4. Інші умови Договору**

4.1. Договір набуває чинності з дня його підписання та діє до 31 грудня 2021 року.

4.2. Сторони гарантують, що цей Договір не порушує права та інтереси третіх осіб, а його виконання буде здійснюватися у повній відповідності до вимог чинного законодавства України.

4.3. Усі зміни та доповнення до Договору, а також його дострокове розірвання є чинними лише у тому випадку, якщо вони оформлені письмово у вигляді додаткових угод, які підписуються обома Сторонами. Усі додаткові угоди є невід'ємними частинами Договору.

4.4. Договір вважається продовженим на один рік після закінчення строку його дії, якщо одна із сторін не повідомила іншу сторону про розірвання договору за один місяць до закінчення строку дії договору.

4.5. Договір може бути розірвано достроково за письмовою згодою Сторін.





4.6. Цей договір складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної сторони.

4.7. Відповідальною особою зі сторони Коледжу є: директор Кайгородов Дмитро Євгенович, тел.+38 067 502 98 02, e-mail: college\_horeograf@ukr.net

4.8. Відповідальною особою зі сторони Агента є: директор Чень Чжунфен, тел.+38 093 901 26 66 e-mail: ucta888@gmail.com.

## 5. Реквізити, адреси та підписи Сторін

### Сторона – 1

#### ТОВ «Українсько-Китайська Міжнародна асоціація»

Україна, 04107, м. Київ, Татарська, 21 А  
тел +380 93 901 26 66, 066-285-98-88  
e-mail: [ucta888@gmail.com](mailto:ucta888@gmail.com)  
Код ЄДРПОУ 42135378

Реквізити ТОВ «УКМА» для оплати в  
доларах США:  
р/р № 26002006801022 в ПАТ КБ

Реквізити ТОВ «УКМА» для оплати в євро:  
р/р № 26000006812886 в ПАТ КБ  
"Приватбанк"

Реквізити ТОВ «УКМА» для оплати в  
гривнях:  
р/р № 26001006809081 в ПАТ КБ  
"Приватбанк"

Директор



Чень Чжунфен

### Сторона – 2

#### ДП «Київський хореографічний коледж»

Україна, 03058, Київ, провулок  
Ніжинський, буд.4  
Код ЄДРПОУ: 32343784  
тел.: +38 067 502 98 02  
e-mail: college\_horeograf@ukr.net

Реквізити коледжу для оплати в гривнях:  
UA10 3510050000026009438154700  
АТ «УКРСИББАНК» Київ, код банку  
351005

Директор

Кайгородов

Д. Є.

